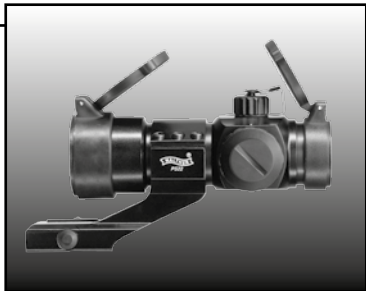


The logo for Walther, featuring the brand name in a stylized, bold font inside a banner-like shape with a registered trademark symbol.

ELECTRONIC POINT SIGHT

PS 22

Operation Instructions
Mode d'emploi
Instrucciones de servicio
Bedienungsanleitung



Operation instructions for red dot sight Walther Point Sight PS 22

1. General description

In this red dot sight, a red aiming dot is projected onto the lens in the target level. As no iron sights such as rear sight and foresight are required any more, you may fire with both your eyes opened. The awkward alignment of rear sight and foresight with the actual target has been eliminated. The mounting base of this optical sight will fit the Weaver rail of the Walther G22.

2. Mounting

Your red dot sight includes a mounting base which is used to fix the sight on a Weaver or Picatinny rail. Loosen the locking screw on the mounting base and slide the sight with the mounting base onto the Weaver rail. Mount the red dot sight in a way that the elevation adjustment screw is on top of the gun and the windage adjustment screw is on the right sight of the gun. Tighten the locking screw.

Caution:

When firing the gun, a minimum distance between the eye and the eye piece of the sight of 3 inches (7.5 cm) is to be kept.

3. Operation and adjustment

The combined on-/off-switch and also the brightness adjustment for the electronic Walther red dot sight Point Sight PS 22 is on the left side of the sight. When the switch is set to any position between 1 to 11, a red dot with different brightness is projected onto the lens. This red dot can easily be aligned with the target. Dot size is 5 MOA (MOA stands for minute of angle, and 1 MOA equals 1 inch on 100 yards or 25.4 mm on 91.44 metres respectively).

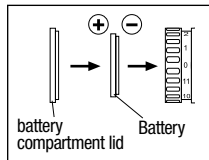
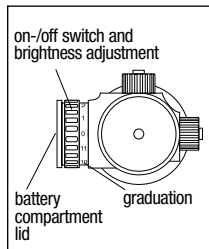
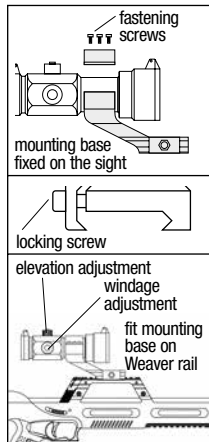
Settings of the switch: position 0 = red dot off; pos.

1 (minimum brightness) to pos. 11 (maximum brightness).

3.1 Battery

Your PS 22 red dot sight is powered by a 3 volt Lithium battery (CR 2032 or equivalent). Should the sight become gradually darker or invisible at all, then it is time to change batteries. To change the battery, remove the battery compartment lid with a coin while you hold the numbered rotary switch.

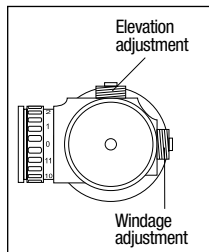
The new battery is then to be inserted as shown in the illustration with the positive pole (+) facing out, and then the battery compartment lid is to be screwed back in place.



3.2 Sight adjustment

Switch the red dot on by means of the rotary switch and set the brightness to a value ideally suited to your needs.

Remove the protective caps on the elevation and windage adjustment screws. To change the point of impact of the gun, turn the appropriate adjustment screw into the desired direction. Each click on the sight adjustment changes the point of impact by 1/3 MOA. This equals an adjustment of .93 mm on 10 m or 9.3 mm on 100 m respectively.



Elevation adjustment

point of impact too high
point of impact too low

turn elevation adjustment screw clockwise
turn elevation adjustment screw counter-clockwise



Windage adjustment

point of impact too far right
point of impact too far left

turn windage adjustment screw clockwise
turn windage adjustment screw counter-clockwise



▲ CAUTION:

Always adhere to the rules of safe and correct gun handling. Always select a safe backstop before you fire your gun and always wear protective shooting glasses.

4. Dust protection cap

Always store your red dot sight with the closed caps attached in order to protect the lens from dust and other contamination. When the gun is in use, the integrated dust protection caps are simply flipped up.

5. Care and maintenance

Protect your red dot sight from mechanical damage caused by shock and make sure that your gun is not exposed to sudden impact or thrust. If in doubt, check the adjustment of your gun. Dust and dirt may be cleaned from the housing of the sight and lens mountings with a soft and clean cloth dampened with some gun oil. Dust from the lenses can be removed with a soft lens brush, and a lens cleaning cloth (dampened with some lens cleaning fluid) may be used to remove fingerprints or dirt from the lenses.

6. Technical data

Designation	Point Sight PS 22
Type	electronic red dot sight
Dot size	5 MOA
Surface	matte black
Tube diameter	30 mm
Lens diameter	31 mm
Overall length/incl. mounting base	5 in., 125 mm
Weight incl. mounting base	.61 lbs., 275 g
Power supply	3V CR 2032 battery

7. Accessories

Mounting base with Allen key, integrated dust protection caps
Lithium battery 3V CR 3032

8. Disposal

Please note that batteries must not be put in the household waste.
Dispose of them properly, hand them in at your local shop for disposal
or take them to a used battery collection location.



Warranty

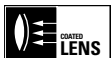
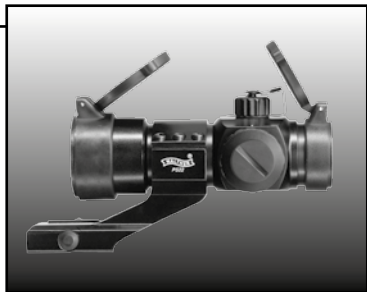
This product is warranted to the retail consumer for 1 year from date of purchase against defects in material and workmanship and is not transferable. WHAT IS COVERED Replacement parts and labor. WHAT IS NOT COVERED Shipping charges to Umarex USA for defective product and damages caused by abuse or failure to perform normal maintenance as well as any other expense. Consequential damages, or incidental expenses, including damage to property. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. WARRANTY CLAIMS Warranty Claims and Repair for U.S. and Canadian customers only. Call Umarex USA (479)-646-4210 and ask for the Service Department. If it is determined a return is necessary, you will be issued a Return Authorization Number. Write this number boldly on the box and return the product prepaid to Umarex USA (Canadian customers will be provided with the address of an authorized Canadian Repair Facility). Your name, address, phone number and a note explaining the defect found must be included in the package. A copy of the original purchase receipt must accompany the return. U.S. customers, include a check made to Umarex USA in the amount provided by Umarex USA's service department to cover shipping and handling. IMPLIED WARRANTIES Any implied warranties, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to 1 year from date of retail purchase. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT ANY PROVISION OF THIS WARRANTY IS PROHIBITED BY FEDERAL, STATE, OR MUNICIPAL LAW WHICH CANNOT BE PREEMPTED, IT SHALL NOT BE APPLICABLE. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE AND COUNTRY TO COUNTRY.



ELECTRONIC POINT SIGHT

PS 22

Mode d'emploi



Mode d'emploi du viseur point rouge Walther Point-Sight PS 22

1. Description générale

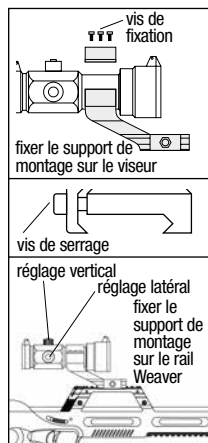
Sur ce modèle de viseur point rouge électronique, le point rouge visé est projeté sur la lentille au niveau de la cible. Aucun autre moyen de visée, comme une mire ou un guidon, n'étant plus nécessaire, vous pouvez tirer en gardant les deux yeux ouverts. Vous n'avez plus besoin non plus de vous efforcer à bien aligner la mire et le guidon sur la cible. Le support de montage de ce viseur optique s'adapte sur le rail Weaver du Walther G22.

2. Montage

Votre viseur point rouge est livré avec un support de montage adapté pour une fixation sur le rail Weaver ou Picatinny. Desserrez la vis située sur le support et faites coulisser le viseur avec son support sur le rail Weaver. Montez le viseur point rouge sur l'arme de telle manière que la vis de réglage vertical soit située sur la partie supérieure de l'arme et la vis de réglage latéral soit située sur le côté droit de l'arme. Fixer la vis de serrage.

Conseil:

lorsque vous tirez, respectez un écart minimum de 7,5 cm entre l'œil et l'oculaire.

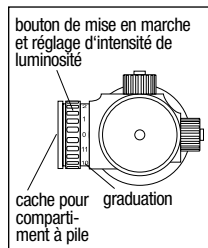


3. Utilisation et réglage

Sur le viseur point rouge électronique Point-Sight PS22 un seul bouton situé sur le côté gauche du viseur commande la mise en marche et le réglage de l'intensité de luminosité. Vous faites varier l'intensité de luminosité projetée sur la lentille en modifiant la du bouton de 1 à 11. En tirant le point rouge s'ajuste sans problème sur la cible visée. Taille du réticule = 5 MOA (MOA signifie minute d'angle ; 1 MOA correspond à 25,4 mm à une distance de tir de 91,44 m)

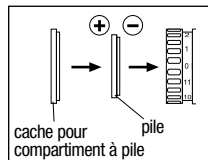
Positions de réglage :

position 0 = point rouge éteint ; positions 1 à 11 = luminosité minimale à luminosité maximale.



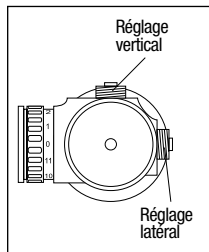
3.1 Piles

Votre viseur point rouge est alimenté par une pile au lithium 3V (CR 2032 ou équivalent). Si la lumière faiblit ou disparaît, vous devez changer la pile. Pour changer la pile, dévisser la vis du compartiment à pile avec une pièce de monnaie, en maintenant l'autre partie du bouton pour éviter qu'il ne tourne. Positionnez la pile neuve pôle + vers le haut, remplacez le cache puis serrer la vis.



3.2 Réglage du viseur

Réglez le point rouge à l'aide du bouton de réglage en sélectionnant le niveau d'intensité qui vous convient. Enlever les caches de protection sur les vis des réglages vertical et latéral. Pour modifier le point d'impact de l'arme tournez la vis de réglage correspondante dans la direction souhaitée. Chaque déclic lors du réglage du viseur modifie le point d'impact d'1/3 de MOA, ce qui correspond à un réglage d'un cran de 0,93 mm sur 10 m ou de 9,3 mm sur 100 m.



Réglage vertical

Pour un tir vers le haut

tournez la vis de réglage vertical dans le sens des aiguilles de montre



Pour un tir vers le bas

tournez la vis de réglage vertical dans le sens opposé des aiguilles de montre

Réglage latéral

Pour un tir vers la droite

tournez la vis de réglage vertical dans le sens des aiguilles de montre



Pour un tir vers la gauche

tournez la vis de réglage vertical dans le sens opposé des aiguilles de montre

⚠ ATTENTION :

Respectez toujours les règles de sécurité lorsque vous manipulez des armes. Choisissez toujours un porte-cibles adapté à votre cible et portez des lunettes de protection.

4. Caches anti-poussière

Lorsque vous n'utilisez pas votre viseur fermez les caches pour protéger la lentille de la poussière et de toute autre salissure. Les caches anti-poussière intégrés se relèvent facilement pour l'utilisation du viseur.

5. Entretien et nettoyage

Protégez votre viseur point rouge de tout endommagement mécanique de percussion et veillez à ce que l'arme ne soit pas dérégulée en raison de contraintes comme des chocs par exemple. En cas de doute, vérifiez toujours le bon réglage de l'arme. Pour débarrasser le boîtier et la partie extérieure de l'objectif des poussières et autres salissures vous pouvez les nettoyer avec un chiffon doux et propre sur lequel vous aurez appliqué un peu d'huile à fusil. Pour dépeussier l'objectif vous pouvez utiliser un pinceau spécial optique et pour nettoyer les éventuelles traces de doigts ou autres salissures vous pouvez utiliser un chiffon spécial optique (humidifié avec un produit de nettoyage spécial optique).

6. Caractéristiques techniques

Désignation	Point Sight PS 22
Modèle	viseur point rouge électronique
Taille du réticule	5 MOA
Diamètre tube	30 mm
Diamètre objectif	31 mm
Longueur hors tout	125 mm (support de fixation inclus)
Poids total	275 g (support de fixation inclus)
Alimentation	pile 3V CR 2032

7. Accessoires

Support de fixation avec clé mâle-étoiles Torx

Caches anti-poussière intégrés

Pile au lithium 3 V CR 2032

8. Evacuation

Vous ne devez pas jeter les piles usagées dans le conteneur à ordures ménagères. Déposez-les dans des commerces spécialisés ou à des points de collecte de piles.



GARANTIE

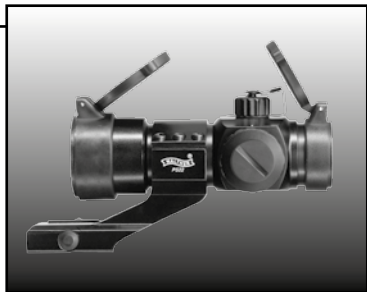
Le client dispose à compter de la date d'achat d'une garantie de 1 an pour les défauts de matériaux et de fabrication. CCE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE—Les pièces de remplacement et la main-d'œuvre. CE QUI N'EST PAS COUVERT—Les frais de transport pour envoyer le produit défectueux à Umarex USA et les dommages causés par un usage abusif ou par un manque d'entretien en plus de toute dépense supplémentaire ou fortuite, tout dommage indirect comprenant le dommage à la propriété. Certains états ne permettent pas ces exclusions ou ces limites pour les dommages directs et indirects, donc les exclusions et les limites mentionnées peuvent ne pas s'appliquer. DEMANDES DE RÉPARATION SOUS GARANTIE—Demandes de réparation sous garantie et réparation pour les clients des U.S.A et du Canada seulement. Communiquez par téléphone avec Umarex USA au (479)-646-4210 et demandez le service. Si nous jugeons qu'un retour du produit est nécessaire, vous obtiendrez un numéro d'autorisation de retour. Écrivez ce numéro en gros caractères sur le colis et retournez-nous le produit port payé à Umarex USA. (On donnera aux clients canadiens l'adresse d'une centre de service canadien agréé). Incluez dans l'envoi votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et une note expliquant la défectuosité. Une copie de la facture originale doit aussi accompagner l'envoi. Clients des É.-U., doivent inclure un chèque au nom d'Umarex USA au montant fourni par le service à la clientèle Umarex USA afin de couvrir les frais d'envoi et de manutention. GARANTIES TACITES Toutes les garanties tacites, y compris les garanties tacites de commercialisation et d'adaptabilité à un objectif particulier, sont limitées à une période de 1 an à compter de la date d'achat. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITES SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE TACITE, DONC LES LIMITES MENTIONNÉES PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER. SI UNE PARTIE DE CETTE GARANTIE EST INTERDITE PAR UNE LOI FÉDÉRALE, DE L'ÉTAT OU MUNICIPALE QUE L'ON N'A PAS PU ANTICIPER, ELLE NE S'APPLIQUE PAS. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À UN AUTRE ET D'UN PAYS À UN AUTRE.



ELECTRONIC POINT SIGHT

PS 22

Instrucciones de servicio



Manual para el visor de punto luminoso Walther Point-Sight PS22

1. Descripción general

Con este visor de punto rojo electrónico, se proyecta el punto de mira rojo sobre la lente en el plano horizontal del blanco. Se puede apuntar con los dos ojos abiertos, ya que no hace falta ningún medio de apunte adicional, como por ejemplo la muesca de mira y el punto de mira, por lo tanto, se evita el ajuste de la muesca de mira y el punto de mira, que resulta tan incómodo. El pie de montaje de este visor óptico se acopla a la guía del Walther G22.

2. Montaje

Junto con su visor de punto luminoso, va un pie de montaje, que fija el visor. Soltar el tornillo del borne en el pie de montaje y deslizar el visor con el pie de montaje sobre las guías. Hay que montar el visor de punto rojo de tal manera, que se encuentre arriba el tornillo para la regulación vertical y el tornillo para la regulación lateral en el lado derecho. Atornillar el tornillo de ajuste.

Advertencia:

Al realizar el tiro se debe de mantener una distancia mínima de 7,5 centímetros entre el ojo y el ocular.

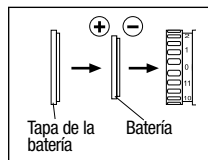
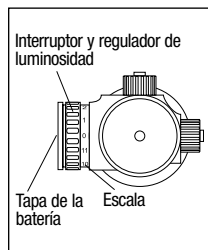
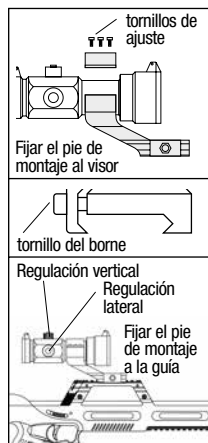
3. Manejo y ajuste

Tanto el interruptor combinado como el regulador de claridad del visor de punto rojo Walter Point-Sight PS 22, se encuentran en el lado izquierdo del visor. Cuando el interruptor está entre las posiciones 1 a 11, se proyecta un punto luminoso rojo de diferente intensidad hacia la lente. Este punto de luz se deja ajustar hacia el blanco sin problema a la hora de realizar el tiro. Tamaño de punto 5 MOA. (MOA significa minuto de ángulo y 1 MOA corresponde a 1 pulgada a 100 yardas o 25,4 mm a 91,44 m de distancia de tiro).

Regulación del interruptor: Pos.0 = punto luminoso apagado; pos. 1 (luminosidad mínima) hasta pos. 11 (luminosidad máxima)

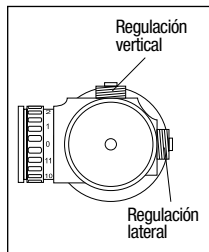
3.1 Batería

La alimentación de corriente del visor de punto luminoso se consigue con una pila de litio de 3 voltios (CR 2032 o equivalentes). En el caso de que la vista sea cada vez mas oscura o incluso invisible, hay que cambiar la pila. Para ello desenroscar con una moneda la tapa de la pila, sujetando la otra parte del botón giratorio. Después del cambio de la pila, que tiene que ir colocada con el polo positivo hacia arriba (ver dibujo), enroscar de nuevo la tapa del departamento de la pila.



3.2 Graduación del visor

Encienda el punto luminoso rojo por medio del interruptor giratorio y gradúe la luminosidad a sus valores necesarios. Quitar las caperuzas protectoras de los tornillos para la regulación vertical y lateral. Para el cambio de la posición de los impactos del arma, girar el tornillo de regulación correspondiente a la dirección deseada. Cada clic de la regulación del visor cambia la posición de los impactos por 1/3 MOA. Esto a un cambio de ranura de 0,93 mm a 10m o bien 9,3 mm a 100m.



Regulación vertical

Tiro demasiado alto

Girar el tornillo de regulación vertical en sentido de las agujas del reloj



Tiro demasiado bajo

Girar el tornillo de regulación vertical en sentido contrario a las agujas del reloj (UP)

Regulación lateral

Tiro demasiado a la derecha

Girar el tornillo de regulación lateral en sentido de las agujas del reloj



Tiro demasiado a la izquierda

Girar el tornillo de regulación lateral en sentido contrario a las agujas del reloj (P)

⚠ PRECAUCIÓN:

Para un uso correcto y seguro de las armas, debe seguir las instrucciones. Elija siempre un espaldón seguro para su blanco y lleve gafas de protección.

4. Tapa protectora para polvo

Depositar el visor de punto rojo sólo con las tapas cerradas para proteger la lente del polvo y otras suciedades. A la hora de usar el visor, plegar las tapas protectoras para polvo hacia arriba.

5. Mantenimiento y limpieza

Proteger el visor de punto rojo de daños mecánicos producidos por acciones de golpes y tener cuidado, de que el arma no esté expuesta a cargas pulsátiles. En caso de dudas hay que comprobar de nuevo el ajuste del arma. Para limpiar la carcasa y el objetivo de polvo y otras suciedades, usar un trapo suave, limpio y mojado en aceite para armas. El polvo del objetivo se quita fácilmente con un pincel limpiaobjetivos. Para las huellas dactilares u otras suciedades utilizar un trapo limpiaobjetivos (humedecido con un líquido limpiaobjetivos).

6. Datos técnicos

Descripción: Point Sight PS22
Tipo: Visor electrónico de punto rojo
Tamaño del punto: 5 MOA
Superficie: negro mate
Diámetro del tubo: 30 mm

Diámetro del objetivo: 31 mm
Longitud total/pie de montaje incluido: 125mm
Peso / pie de montaje incluido: 275 gr
Alimentación de corriente: 3V CR 2032

7. Accesorios

Pie de montaje con llave Torx
Tapas de protección para polvo integrados
Pilas de litio C V CR 2032

8. Eliminación

Las pilas usadas no deben tirarse en el contenedor de basura doméstico.
Deséchelas en comercios especializados o en puntos de recogida de pilas.



GARANTÍA

Este producto está garantizado al consumidor minorista por 1 año de la fecha de compra por defectos de material y confección y no es transferible. LO QUE TIENE COBERTURA partes reemplazables y mano de obra. LO QUE NO TIENE COBERTURA los cargos de envío a Umarex USA por producto defectuoso y daños causados por abuso o incumplimiento en realizar el mantenimiento normal y también cualquier otro cargo. Daños resultantes o cargos incidentales, incluyendo daños a la propiedad. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o resultantes, por lo tanto, las limitaciones o exclusiones no se pueden aplicar a usted. RECLAMOS DE GARANTÍAS Los Reclamos de Garantías y Reparaciones son solamente para los clientes de Estados Unidos y Canadá. Llame a Umarex USA (479) 646-4210 y pregunte por el Departamento de Servicio. Si se determina que es necesaria una devolución, se le dará un Número de Devolución Autorizado. Escriba este número en negritas en la caja y devuelva el producto prepagado a Umarex USA (a los clientes canadienses se les proporcionará una dirección de una Instalación Canadiense de Reparaciones autorizada). Se debe incluir en el paquete su nombre, dirección, número de teléfono y una nota explicando el defecto encontrado. Debe de acompañar a la devolución una copia del recibo original de compra. Clientes de EEUU, incluyan un cheque por pagar a Umarex USA por la cantidad que les proporcionó el departamento de servicios de Umarex USA para cubrir los gastos de envío y manejo. GARANTÍAS IMPLICADAS cualquier garantía implicada incluyendo las garantías implicadas de comerciabilidad y adaptabilidad por cualquier propósito, están limitadas en duración de 1 año después de la fecha de compra. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLICADA, POR LO TANTO, LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SE PUEDEN APLICAR A USTED. A LA MEDIDA QUE CUALQUIER ESTIPULACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESTÉ PROHIBIDA POR LEY FEDERAL, ESTATAL O MUNICIPAL LA CUAL NO SE PUEDE INVALIDAR, NO SERÁ APLICABLE. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS ESPECÍFICOS Y USTED PUEDE TAMBIÉN TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO Y DE PAÍS A PAÍS.

We reserve the right to make color and

design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie.

Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía.

© UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG

Distributed by / Distribué par:

UMAREXUSA®

www.UmarexUSA.com

7700 Chad Colley Boulevard

Fort Smith, AR 72916

Phone: 479-646-4210